

+ ' =>YYb 'ZØf 'Y]b ':]hb YgghfU]b]b [']a ': fY]Yb

@Ub[k Y]`Yb 'G]Y 'g]W^X 'a]h' ≡ fYf 'U_hi Y``Yb 'HfU]b]b [gfc i h]b Y3
 < UVYb 'G]Y 'Yg 'gUh^h]bg ':]hb Yggghi X]c 'ni 'ZU\ fYbži a 'VY]
 gW^X ØbYa 'K YhhYf 'ni 'hfU]b]YfYb3 'G]bX 'G]Y ']b 'Y]bYa ':]hb Ygg!
 Hfc hh[YZUb[Yb 'i bX 'gi W^X Yb 'bUW^X 'bYi Yb '=>YYbži a 'XYb
 : cfhgW^X f]hh'ni 'YfbYi Yfb3 <]Yf]gh'k Åfa YfYg 'K YhhYf " 'K Ufi a
 U'gc 'b]W^X h' ≡ fY ':]hb Yggfci h]b Y 'bUW^X 'XfUi » Yb 'Vf]b[Yb3 'GY]Yb
 k]f 'Y \ f']W^X " " \$ 'A]bi hYb ']bg ':]hb Yggghi X]c 'ni 'ZU\ fYbži a 'Ui Z
 XYa '@Ui ZUUbX 'ni ``Ui ZYb 'i bX ' ; Yk]W^X hY 'ni '\YVYbža UW^X h'VY]
 gW^X ØbYa 'K YhhYf 'k Yb]['G]bb"; Ubn 'ni 'gW^X k Y][Yb 'XUj cbž
 XUgg 'G]Y 'XYb ' [UbnYb 'K]b hYf 'ØVYf 'Y]b[YdZYfW^X h'k UfYbž 'XUgg
 G]Y 'g]W^X 'a]h' ≡ fYf ':]hb Yggfci h]b Y ``Ub[k Y]`Yb 'i bX 'gY]h
 A cbUhYb '_Y]bY ': cfhgW^X f]hh' a Y\ f'[YgY\ Yb / Ua d^Y ``]d /



@Ub[k Y]`Yb 'G]Y 'g]W^X 'a]h' ≡ fYf 'U_hi Y``Yb 'HfU]b]b [gfc i h]b Y3 < UVYb
 G]Y 'Yg 'gUh^h]bg ':]hb Yggghi X]c 'ni 'ZU\ fYbži a 'VY]
 gW^X ØbYa 'K YhhYf 'ni 'hfU]b]YfYb3 'G]bX 'G]Y ']b 'Y]bYa ':]hb Ygg! Hfc hh[YZUb[Yb 'i bX
 gi W^X Yb 'bUW^X 'bYi Yb '=>YYbži a 'XYb ': cfhgW^X f]hh'ni 'YfbYi Yfb3 <]Yf
]gh'k Åfa YfYg 'K YhhYf " 'K Ufi a 'U'gc 'b]W^X h' ≡ fY ':]hb Yggfci h]b Y 'bUW^X
 XfUi » Yb 'Vf]b[Yb3

GY]Yb 'k]f 'Y \ f']W^X " " \$ 'A]bi hYb ']bg ':]hb Yggghi X]c 'ni 'ZU\ fYbži a 'Ui Z
 XYa '@Ui ZUUbX 'ni ``Ui ZYb 'i bX ' ; Yk]W^X hY 'ni '\YVYbža UW^X h'VY]

gW\ObYa 'K YhhYf'k Yb]['G]bb"; Ubn'ni 'gW\k Y][Yb 'XUj cb\z'XUgg'G]Y
XYb '[UbnYb 'K]b hYf'ØVYf'Y]b [YdZYfW\h'k UfYb\z'XUgg'G]Y 'g]W\ 'a]h
Δ=fYf':]hbYggfc i h]bY ``Ub[k Y]Yb i bX 'gY]h'A cbUhYb '_Y]bY
: cfhgW\ f]hH Y'a Y\ f'[YgY\ Yb '\ UVYb"

@Y\ bYb 'G]Y 'g]W\ 'ni fØW_ 'i bX 'a UW\ Yb 'G]Y 'Yg 'g]W\ 'VYe i Ya " " =W
k YfXY 'A bYb 'Y]b][Y 'XYb 'a]hhY]Ybž X]Y 'G]Y 'bUW\ 'XfUi » Yb
Vf]b[Ybž G]Y 'k]YXYf 'ZØf 'XUg 'HfU]b]b[']bhY fYgg]YfYb 'i bX 'A bYb
\Y 'ZYbž Y]bYb ': cfhgW\ f]hh 'ni 'Yf 'VYVYbž XYb 'G]Y 'gY]h 'J\ fYb 'b]W\ h
a Y\ f '[YgY\ Yb '\UVYb " " =bhY fYgg]Yfh3 ' =W ' \c ZZYž XUgg 'G]Y 'S '[YgU[h
\UVYb °

↪ a Y]bYb %\$. ↩\fYb]a :]hbYggd]Y ``\UVY]WZgh[YghY ``h`XUgg
Yg`]a a Yf`k]YXYf`Ui ZY]b `dUUf`k]WZh][Y`Di b_hY`ni fØW_ca a h`
9fghYbg. `G]Y`a ØggYb `j Yfgi WYbžj cb `HfU]b]b[gY]b\Y]h`ni
HfU]b]b[gY]b\Y]h`a Y\f`ni `YffY]WYb`NK Y]hYbg. `K]f`U``Y`VfUi WYb
fY[Y`a Å»][Y`5Vk YWg`i b[`]b`]\fYf`5i gV]`Xi b[`fUi g
dgmWc`c[]gWYb`i bX`d\mg]c`c[]gWYb`; fØbXYb`<Yi hY`k YfXY
]WZ`ØVYf`XYb`nk Y]hYb`Di b_hgd fYWYb`i bX`A bYb`VY]Vf]b[Ybžk]Y
Y]b`k Yb][`5Vk YWg`i b[`]b`A fYa`HfU]b]b[`A bYb`\Y`ZYb`_Ubbž
k]YXYf`Ui Z?i fg`ni `ca a Yb`"GWUUi Yb`G]Y`g]W`X]YgY`C i hXccf!
HfU]b]b[g]XYYb`Ubži a`A fYf`Fci h]bY`Y]b`k Yb][`5Vk YWg`i b[`ni
j Yf`Y]\Yb.

%`'BY\ a Yb`G]Y`?fUZh hfU]b]b[`bUW\`XfUi » Ybži a `Yg`ni
j Yfk YW\gY`b. `K À\`fYbX`XYf`Gca a Yfa cbUhY`[Yb]Y» Y`]W\`Yg
k]f_`]W\ža Y]b ?fUZh hfU]b]b[`]a `: fY]Yb`ni `UVgc`j]YfYb`?W\`]YVY
Ygža Y]bY`; Yk]W\hY`]b`a Y]bYb`; UfhYb`cXYf`]b`XYb`Òf h`W\Yb`DUF_
ni `Vf]b[Yb"8Ug`HfU]b]b[`]a]hY]bYa` [Y]YVhYb`A YbgW\Yb`cXYf
Y]bYf`; fi ddY`Yb[U[]Yf hYf`; fYi bXY`]gh`Y]bY`[fc» Ufh][Y
A Ò[`]W\ _Y]hžX]Yg`ni `hi b"9]b][Y`XYf`HfU]b]b[g[YfÀhYžX]Y`g]W\`[i h
ZØf`XUg`HfU]b]b[`]a `: fY]Yb`Y][bYbžg]bX`?Yhh`YVY`g`fg]Y\Y
5VV]`Xi b[`i b hYb` `g]Y\h`Ui g`k]Y`Y]bY`[fc» Y`6ck`]b[`_i [Y`a]h
; f]ZZž7`i VVY`g`fM]b[`Yk]W\hYhYf`GW\`À[YfLžA YX]n]bVÀ`Y`fGdU»
VY]a`<Yfi a k YfZYbLži bX`GW\`]hYb n]Y\Yb`f]XYU`ZØf`Gdc fh`YfLž
K cf_ci hg`a]h; Yk]W\hgk YghYbžGUbXgUW_hfU]b]b[`f]Yf`b]W\hg
6YqcbXYfYgžbi f`GUbX`]b`Y]bYf`HUqW\YLži bX`[i hY`U`hY`<Ub hY`b`

&"`J Yfgi W\Yb`G]Y`Y]b`bhYfj U``hfU]b]b[ži a`XYb`YhhUVVUi`ni
Yf\Ø\Yb. `GW\Ui Yb`G]Yž`X]Y` : Yhhj YfVfYbbi b[gncbY`]gh`Y]b
A mhlcg``G]W\Yfž`Δf?ØfdYf`j Yfk YbXYh`Yhh`bUW\`\$`A]bi hYb
i bi bhYfVfcW\YbYa`HfU]b]b[`a`]h`Y]bYf`VYgh]a a hYb`bhYbg]hAh`U`g
9bYf[]Ye i Y`Yž`UVYf`X]Y`Gdcfhk]ggYbgW\Uzh`Yf`\UVYb`i bg`[YnY][hž
XUgg`_ØfnYfY`5bghfYb[i b[Yb`a`]h\Ø\YfYa`HfU]b]b[`ΔfYb
?ØfdYfZ`hUhUbhY`]`bcW\`YZZY_hj`Yf`gYb`Yb`_ØbbYb`f\UVYb`G]Y`g]W\`
Ya`U`g`[YzfU[h3`K`Ufi a`g]bX`Gdf]b`hYf`gc`gW\`Ub`_ž`c`bY`\$`
A]bi hYb`]`b`hYfY]bUbXYf`Ui`Z`b`ni`a`ØggYb`333L`9]bY`[fc»`Ufh][Y
A Ø[`]W\`_Y]hž`bhYfj`U``hfU]b]b[`]b`Δf`Gca a`YfhfU]b]b[`ni
]bhY`f]YfYbž`VYghY`h`XUf]bž`g]W\`!)!%\$`A]bi hYb`Ub[`Ui`Zni`k`Afa`Yb
i`bX`XUbb`\$`GY_i`bXYb`]bhYbg]j`YfYf`5bghfYb[i b[`a`]h`\$`
GY_i`bXYb`a`cXYfU`hYfYf`5bghfYb[i b[`UVni`k`YW\`gY`b`G]Y`_ØbbYb
X]Yg`Ui`Z`ΔfYa`A`ci`bH]bV]_Yž`F`YbbfUXž`6Yf[gdf]b`hgž`U`U`_gdf]b`hgž
Gdf]b[gY`Ybž`Gdf]b`hg`Ui`Z`XYf`GhfYW\`cXYf`gc[Uf`a`]h`Y]b`Ya
7U``]gh\`Yb]W]a`?ØfdYf[Yk]W\`h`k`]Y`Δf`a`d]b[`]W\`g`hi`b`;`Yb]Y»`Yb`

'`": Ø\`fYb`G]Y`XYb`[Ub\`Yb`HU[`ØVYf`A]b]!`K`cf_ci`hg`Xi`fW\`9]bY
Y]bZUW\`Y`A`Ø[`]W\`_Y]hž`]b`Y]b`HfU]b]b[`]a`fY]Yb`ni`dUggYbž
VYghY`h`XUf]bž`Y]bY`Vi`b[`Ui`gni`k`A`Yb`i`bX`_i`fnY
,`Vi`b[`gdUi`gYb`]a`fY]Yb`Y]bni`Y`Yb`G]Y`_ØbbhYb`Ui`g`ΔfYa
6Øfc`[Y\`Yb`i`bX`Y]bY`F`Y]`Y`j`cb`?b]YVYi`[Ybž`5i`gZU`gW\`f]hH`Ybž
Yf\Ø\`hYb`@]Y`YghØhnYbž`HfYddYb`ghY`[Ybž`VY]`XYb`Yb`G]Y`GW\`f]hH`Y
ØVYfgdf]b[Ybž`cXYf`gc[Uf`K`UXYb`YVYb`Ui`gZØ\`fYb`8`Yb`Yb`G]Y
XUfUb`9g`]gh`Δf`Yg`Ua`hYb`Yf`]Yj`YfVfUi`W\`Ua`9bXY`XYg`HU[Ygž
XYf`k`]W\`h`]gh`b]W\`h`U`Yg`Ui`Z`Y]ba`U`"

(`A`UW\`Yb`G]Y`Y]b][Y`UfhYb`UfVY]hYb`8`Yf`UfhYb`]gh`Y]b`7\`Ucgž
gc`XUgg`G]Y`[YbUi`gc`[i`h`hU]b]YfYb`i`bX`[`Y]W\`nY]h`[`dfcXi`_hj
gY]b`_ØbbYb`J`Yfgi`W\`Yb`G]Yž`<c`n`ni`ghUdY`bž`6`A`hH`Y`ni`Uf`Ybž
Y]bY`Y`gk`UbX`ni`V`Ui`Ybž`Y]b`@cW\`ni`[fUVYb`fG]Y`Yb`hgW\`Y]XYbž
k`cZØfž`a`]h`Y]bYf`VY`UXYb`Yb`GW\`i`V`UffY`ni`[Y\`Ybž`8]b[Y`ØVYf
XYb`?cdZ`ØVYf`XYb`<c`Z`ni`hU`[Yb`i`bX`Yh`Ug`A`i`W\`i`a`ΔfY
b`Yi`Yb`DZ`UbnYb`ni`j`YfhY`Ybž`X]Y`G]Y`[YfUXY`]b`X]Y`@cW\`ž`XUg`Xi
ZfØ\`Yf`[Y`fUVYb`U`Ugh`

)`B`Y\`a`Yb`G]Y`Y]bY`@Ub`XgW\`Uzh`]b`g]W\`Ui`Z`A`UW\`Yb`G]Y`X]Y`K`Y`h
ni`ΔfYa`[h`Yggghi`X]c`?ca`a`Yfn]Y`Y`Ygi`bX\`Y]hgW\`Vg`UVYb

b]W\hg'a]h'A i hhYf'B Uhi f'ni 'hi b"]; Y\Yb'G]Y'bUW\XfUi » Yb'i bX
[Y\Yb'G]Y'a 'Ofh]W\Yb'DUF_gdUn]YfYbž'k UbXYfbž? U'U_ZU\fYbž
A ci b\hU]bV]_Yb'i bX [Y\Yb'G]Y'ni a 'GhfUbXž'i a 'ja 'GUbX'ni 'Ui ZYb
cXYf]b'XYb'K Y''Yb'ni 'gdf]b[Yb''G]W\]a ': fY]Yb'Ui Zni \U'hYbž_Ubb
Y]bY'[fc» Ufh][Y'A O[']W_Y]h'gY]bž'Y]bYb':]hbYgg!@YVYbggh]
Ubni bY\ a Yb'i bX'Δ fYa 'U_hi Y''Yb'HfU]b]b[gdfc[fUa a
5V\k YW\g'i b['ni 'j Yf'Y]\Yb"

*"; Y\Yb'G]Y'Ui Z<]bXYfb]gk UbXYfi b[Yb.'9]bY'W\c'Y'A O[']W_Y]hž
Δ fYf'Fci h]bY'5V\k YW\g'i b['ni 'j Yf'Y]\Ybž'VYghY\h'XUf]bž'Y]b][Y
? OfdYf[Yk]W\hg!7U]gh\Yb]W\k]Y'?b]YVYi [Ybž@Y[Ygh\hny'i bX
s a d]b['JW_g']b'Δ fY'Gca a Yfk UbXYfi b[Yb'Y]bni a]gW\Ybž'i a
XYb'?U'cf]Ybj YfVfUi W\'ni 'Yf\O\Yb'i bX'Δ fYb'?OfdYf
\YfUi gni ZcfXYfb"8Ug'; Y\Yb'Ui ZY]bYa '@Ui ZU\UbX']gh`Ub[k Y][
i bX'j cf\YfgY\VUF"9]b'<]bXYfb]ggdUn]Yf[Ub['Xi fW\'Δ fYb
Ofh]W\Yb'DUF_ _Ubb'j]Y''Ub[YbY\ a Yf'gY]b'i bX'XUg' 7\Ucg ž
XfUi » Yb'ni '[Y\Ybž'_Obbh\X]Y'f]W\h][Y'5fhj cb'5V\k YW\g'i b[
gY]bž'bUW\XYf'G]Y'[Ygi W\h\UVYb"

+''BY\ a Yb'G]Y'Ub'Y]bYf'Gca a Yfgdcfh][U'hY]. 'Gdcfh]gh'Y]bY
[fc» Ufh][Y'A O[']W_Y]hž'Δ fYf'Fci h]bY'5V\k YW\g'i b['ni 'j Yf'Y]\Yb
i bX'GdU'ni '\UVYb"9g'[]Vh'K UbXYfWi Vgž'A ci b\hU]bV]_Y!7'i Vgž
FYbbfUXWi Vgž'Hf]Uh\`cb!HfU]b]b[gWi Vgž'GcZhVU``!@[Ybž
? Ua dZgdcfhhi fb]YfYž'6Ug_YhVU``!@[Yb'i bX'j]Y'Yg'a Y\ f"
HUhg\W\ bY\ a Y']W\'ni a 'YfghYb'A U'gY]h\J\ fYb'k]YXYf'Ub
Y]bYf'Gca a Yf!6Ug_YhVU``][U'hY]'i bX'_Ubb'Yg'_Ui a 'Yfk UfhYbž
a]h'XYa 'GhUfh'ni 'VY[]bbYb"9g']gh'Y]bY'[fc» Ufh][Y'; Y'Y[Yb\Y]hž
bUW\XfUi » Yb'ni '[Y\Ybž'bYi Y': fYi bXY'ni 'Z]bXYb'i bX'Y]bY
:]hbYggU_h]j]h\h'Xi fW\ ni Z\O\fYbž'X]Y'Δ f'@YVYb'j YfVYggYfh"

8cfh'\UVYb'G]Y'Yg' '+ 'XYbž'i a 'Δ f':]hbYggfU]b]b['bUW\XfUi » Yb
ni 'Vf]b[Yb'i bX'Yh\Ug'5V\k YW\g'i b['b'Δ f'Dfc[fUa a
Ui Zni bY\ a Yb"9]bY'GUW\Yž'X]Y'G]Y'VYf\W\g]W\h][Yb'gc``hYbž']ghž
Y]b'dUUf'HU[Y']b'XYf'K cW\Y']bg':]hbYggghi X]c'ni '[Y\Yb'i bX'Δ fY
UbXYfYb'K cf_ci hg']a ': fY]Yb'Xi fW\ ni Z\O\fYb" A i hhYf'B Uhi f'\Uh
i bg'Y]b][Y'[fc» Ufh][Y'A O[']W_Y]hYb'[YVchYb"; Y\Yb'G]Y'U'gc
X]YgYb'Gca a Yf'bUW\XfUi » Yb'i bX'bi hnYb'G]Y'X]YgY'; Y'Y[Yb\Y]hž
Δ W'V]b'g]W\Yfž'XUgg'G]Y'YfbYi h': cfhgW\ f]h\hY'gY\Yb'k YfXYb'fl bX

G]Y `K YfXYb `Y]bY `A Yb[Y `GdU» `XUVY]`\UVYb°Ł"

HfU]b]YfY `a]h`5Vg]W hž

? m`Y

≠b]f]Yfhj cb `9n]bY `i bX `? m`Y `6Uh]g

8 YhU]`g

6 Ygi W Yb `G]Y `i bg `Ui Z `a Y]b !Z]hb Ygg"b Yh